

No. 1518

---

**YUGOSLAVIA  
and  
ALBANIA**

**Agreement concerning the credit extended by the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia to the Government of the People's Republic of Albania. Signed at Belgrade, on 1 July 1946**

*Official text: French.*

*Registered by Yugoslavia on 27 November 1951.*

---

**YUGOSLAVIE  
et  
ALBANIE**

**Accord sur le crédit que le Gouvernement de la République populaire fédérative de Yougoslavie consent au Gouvernement de la République populaire d'Albanie. Signé à Belgrade, le 1<sup>er</sup> juillet 1946**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Yougoslavie le 27 novembre 1951.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1518. AGREEMENT<sup>1</sup> CONCERNING THE CREDIT EXTENDED BY THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA TO THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF ALBANIA. SIGNED AT BELGRADE, ON 1 JULY 1946

---

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Government of the People's Republic of Albania have agreed on the following provisions :

*Article 1*

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia agrees to extend a credit of 1,200,000 (one million two hundred thousand) US dollars to the Government of the People's Republic of Albania.

The Government of the People's Republic of Albania may use this credit :

- (a) For the purchase of goods in Yugoslavia on the basis of a list to be determined by common agreement, up to an amount not exceeding 600,000 (six hundred thousand) US dollars;
- (b) For the payment of various services for which Albanian institutions, enterprises and persons may contract in Yugoslavia for the account of the Government of Albania, up to an amount not exceeding 600,000 (six hundred thousand) US dollars.

*Article 2*

The above-mentioned credit is placed at the disposal of the Government of the People's Republic of Albania for a period of five years and shall be repaid in five annual instalments beginning in 1948.

*Article 3*

The Government of the People's Republic of Albania shall repay the said credit by deliveries of goods to the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia.

The types and quantities of goods to be delivered to the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia in repayment of the credit shall be determined by the two Contracting Parties at the beginning of each year, starting in 1948.

---

<sup>1</sup> Came into force on 1 July 1946, by signature.

The Government of the People's Republic of Albania may also repay its debt in US dollars, if it so chooses.

#### Article 4

The prices of the goods delivered and services rendered by the Yugoslav Government shall be fixed in US dollars in accordance with article 3 of the Agreement on commercial exchange and payments between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the People's Republic of Albania signed on today's date.<sup>1</sup>

The prices of the goods to be delivered by Albania to the Yugoslav Government in repayment of the credit shall be fixed in US dollars by agreement between the two Contracting Parties, taking into account the world prices prevailing in accessible markets or the prices of competitive offers from third countries.

#### Article 5

The Government of the People's Republic of Albania shall pay interest on the credit extended at the rate of 3 per cent per annum at the end of each year as from 1948, to be charged on current accounts. The interest shall be repaid either by deliveries of goods or in US dollars in accordance with article 3 of this Agreement.

#### Article 6

With a view to the settlement and repayment of the credit and to payment of the corresponding interest, the National Bank of Yugoslavia and the State Bank of Albania shall open special accounts in their books.

The two banks shall determine by agreement the technical operation of these accounts.

DONE at Beograd, 1 July 1946.

By authorization of the Government  
of the Federal People's Republic  
of Yugoslavia :  
(Signed) Nikola PETROVIĆ

By authorization of the Government  
of the People's Republic  
of Albania :  
(Signed) Nako SPIRU

---

<sup>1</sup> See p. 5 of this volume.